

令和5年度日本 NGO 連携無償資金協力署名式典

公益社団法人セーブ・ザ・チルドレン・ジャパン 「カンボジア・コンポンチャム州の学校における子どもに対する暴力削減事業(第2年次)」

令和5年5月29日(月)、令和5年度日本 NGO 連携無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて開催しました。同署名式では、植野篤志特命全権大使が、(公社)セーブ・ザ・チルドレン・ジャパンの宮脇麻奈現地事業総括との間で「カンボジア・コンポンチャム州の学校における子どもに対する暴力削減事業(第2年次)」(供与限度額 637,838 米ドル)について、それぞれの贈与契約書に署名しました。

(公社)セーブ・ザ・チルドレン・ジャパンは、学校における体罰やいじめ・暴言などの子どもに対する暴力を削減することを目指し、コンポンチャム州の43の公立小学校において、子どもたちや保護者、学校関係者に対する啓発活動や、子どもの保護を目的としたシステムの構築及び政策提言活動に取り組めます。本事業を通じて、カンボジアの子どもたちが暴力のないより安全でインクルーシブな環境で学べるようになることで、子どもたちの健全な発達や健やかな成長の促進につながることを期待されます。



(公社)セーブ・ザ・チルドレン・ジャパン
宮脇現地事業総括との署名の様子



植野大使によるスピーチの様子

同式典では、植野大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の人々に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて(公社)セーブ・ザ・チルドレン・ジャパンの宮脇麻奈現地事業総括が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

(了)

**令和5年度 日本 NGO 連携無償資金協力
贈与契約署名式典 植野大使スピーチ
2023年5月29日(月) 於:日本国大使館多目的ホール**

Save the Children Japan (SCJ)

「カンボジア・コンポンチャム州の学校における子どもに対する暴力削減事業」(第2年次)

- セーブザチルドレンジャパン Save the Children Japan (SCJ)、現地事業総括 みやわきまな 宮脇麻奈様

- 御列席の皆様

本年は日本とカンボジアの外交関係樹立 70 周年の記念の年ですが、その年に、本日こうして日本 NGO 連携無償資金協力案件の署名式を開催できることを大変うれしく思います。

日本 NGO 連携無償資金協力は、日本政府が日本の国際協力 NGO に対して、開発途上国・地域で実施する経済社会開発事業を支援する制度として 2002 年に始まりました。カンボジアでは、2002 年から現在までに 140 を超えるプロジェクトを支援してまいりました。これらのプロジェクトはいずれも、カンボジア国民の生活の質の向上に直接貢献してきました。

ここで本日署名された事業について簡単に御紹介させていただきます。

「セーブ・ザ・チルドレン・ジャパン」が実施する事業に対して、今回、日本政府から約 63 万 7, 838 米ドルを供与いたします。本事業は今年度で 2 年目となりますが、第 1 年次事業に引き続き、コンポンチャム州の 43 の公立小学校において、学校における体罰やいじめ・暴言などの子どもに対する暴力を削減することを目指します。また、1 年次で構築した学校内や地域内における報告メカニズムを含む子供の保護システムが効果的に機能するように、引き続き子供を含む学校関係者や、州及び国レベルの関係者(toward children, parents, caregivers and school

officials)と協働し、同システムの構築や啓発活動及び政策提言活動に取り組めます。本事業により、カンボジアの子どもたちが暴力のない、より安全でインクルーシブな環境で学べるようになることで、子どもたちの健全な発達や健やかな成長が促されることを願っております。

近年、発展目覚しいカンボジアではありますが、貧困対策、保健、教育、環境を含む社会開発など、人々の生活向上のために取り組むべき課題はまだ山積していると思います。日本政府としては、今後とも、国際協力 NGO の皆様と連携し、様々な課題解決を後押ししていきたいと考えています。

本プロジェクトが順調に進展し、大きな成果を収めること、また、本日御出席の皆様の御健康と御多幸、さらには日本とカンボジアの友好関係のますますの発展を祈念して私の挨拶と致します。

ありがとうございました。



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 24 PR-23/EoJ

29 May 2023

Japan Provides US\$637,838 for Eliminating Violence against Children in Schools

The Government of Japan will provide US\$637,838 in total for a recipient organization under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contract was signed today between H.E. Mr. UENO Atsushi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representative of the recipient, to carry out the following project:

‘Eliminate Violence Against Children in Schools in Kampong Cham, Cambodia (Year 2)’
(US\$637,838)

Recipient: Save the Children Japan (SCJ)

In this project, Save the Children Japan will implement awareness-raising activities toward children, parents and school officials, establish School-Based Child Protection Systems (SBCPM) and advocate for school-based child protection, with the aim of eliminating violence against children in schools. Through this project, around 12,000 students and 440 teachers of the targeted schools will be able to benefit from safer and more inclusive violence-free environment, which will lead to an improvement in healthy development and well-being of children.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$50 million for 152 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance in Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>



ស្ថាប័នជំនួយ
ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

លេខ. 24 PR-23/EoJ

ថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៣

ជំនួយផ្តល់ថវិកា ៦៣៧,៨៣៨ ដុល្លារអាមេរិក
សម្រាប់ការលុបបំបាត់អំពើហិង្សាលើកុមារនៅតាមសាលារៀន

រដ្ឋាភិបាលជំនួយ នឹងផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ៦៣៧,៨៣៨ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការជំនួយជំនួយ មួយ ក្រោមគ្រោងការណ៍ជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជំនួយ។ កិច្ចសន្យា ផ្តល់ជំនួយ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃនេះ ដោយ ឯកឧត្តម អ៊ូអិណុ អាត់ស៊ីស៊ី ឯកអគ្គរាជទូត វិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជំនួយប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង អ្នកតំណាងស្ថាប័ន ទទួលជំនួយ សម្រាប់អនុវត្តគម្រោងខាងក្រោម៖

គម្រោងលុបបំបាត់អំពើហិង្សាលើកុមារនៅតាមសាលារៀនក្នុងខេត្តកំពង់ចាម ប្រទេសកម្ពុជា (ឆ្នាំទី ២)
(ថវិកាចំនួន ៦៣៧,៨៣៨ ដុល្លារអាមេរិក)

ស្ថាប័នទទួលជំនួយ៖ អង្គការ Save the Children Japan (SCJ)

នៅក្នុងគម្រោងនេះ អង្គការ Save the Children Japan នឹងអនុវត្តសកម្មភាពលើកកម្ពស់ការ យល់ដឹងដល់កុមារ ឪពុកម្តាយ និងបុគ្គលិកអប់រំ បង្កើតប្រព័ន្ធការពារកុមារនៅតាមសាលារៀន (SBCPM) និងតស៊ូមតិដើម្បីកិច្ចការពារកុមារនៅតាមសាលារៀន ក្នុងគោលបំណងលុបបំបាត់អំពើ ហិង្សាលើកុមារនៅតាមសាលារៀន។ តាមរយៈគម្រោងនេះ សិស្សប្រមាណ ១២,០០០នាក់ និងគ្រូ បង្រៀនចំនួន ៤៤០នាក់ នៃសាលារៀនគោលដៅ នឹងអាចទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីបរិស្ថានគ្មាន អំពើហិង្សាដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានលក្ខណៈបរិយាបន្នជាងមុន ដែលនឹងនាំឱ្យមានភាពប្រសើរ ឡើងនូវការលូតលាស់ប្រកបដោយសុខភាពល្អ និងសុខុមាលភាពរបស់កុមារ។

ជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជំនួយ បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសកម្ពុជា តាំងពីឆ្នាំ២០០២ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជំនួយ ក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង

ដើម្បីជួយដល់ការអភិវឌ្ឍ និងស្ថាបនាប្រទេសកម្ពុជាឡើងវិញនៅតាមកម្រិតមូលដ្ឋាន។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០២ មក រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានផ្តល់ថវិកាជាង ៥០លាន ដុល្លារអាមេរិក ដល់គម្រោងចំនួន ១៥២ ដែលផ្តោតសំខាន់ទៅលើវិស័យអប់រំនៅកម្រិតបឋមសិក្សា វិស័យសុខាភិបាល វិស័យកសិកម្ម និងសកម្មភាពបោសសម្អាតមិនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ ០២៣-២១៧-១៦១ ទូរសារ៖ ០២៣-២១៤-៣៣០
អ៊ីម៉ែល៖ eco.jpn@pp.mofa.go.jp
គេហទំព័រ៖ <http://www.kh.emb-japan.go.jp>